



EN 303-5:2012
 BImSchV Stufe 2

Regensburger / Aachener / Münchener BStB

Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

| | Legna/Holz/Bois/Wood/Leña |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Tipo di combustibile/Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/ | 3 |
| Classe del prodotto (EN 303-5:2012)/Produktklasse (EN 303-5:2012)/Classe du produit (EN 303-5:2012)/Product class (EN 303-5:2012)/Clase del producto (EN 303-5:2012)/ | 3 |
| Potenza termica nominale al focolare/Nennwärmeleistung am Feuerraum/Puissance thermique nominale du foyer/Nominal thermal power to firebox/Potencia térmica nominal en el hogar/ | 29,4 kW (25284 kcal/h) |
| Potenza utile nominale/Nominale Nutzleistung /Puissance utile nominale/Max nominal output power/Potencia nominal útil/ | 25,0 kW (21500 kcal/h) |
| Potenza utile minima/Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale/Minimum output power/Potencia útil mínima/ | 12,7 kW (10922 kcal/h) |
| Rendimento al Max/Wirkungsgrad bei Max.-Betr./Rendement au Max/Efficiency at Max/Rendimiento al máx/ | 85% |
| Rendimento al Min/Wirkungsgrad bei Min.-Betr./Rendement au Min/Efficiency at Min/Rendimiento al mín./ | 81,4% |
| Temperatura dei fumi in uscita al Max/Max. Temperatur der austretenden Rauchgase/Température des fumées en sortie au Max/Temperature of exhaust smoke at Max/Temperatura de los humos de salida al máx./ | 230 °C |
| Temperatura dei fumi in uscita al Min/Min. Temperatur der austretenden Rauchgase/Température des fumées en sortie au Min/Temperature of exhaust smoke at Min/Temperatura de los humos de salida al mín./ | 190 °C |
| Temperatura massima di esercizio/Maximale Betriebstemperatur/Température maximale de fonctionnement/Maximum operating temperature/Temperatura Máxima de trabajo/ | 95 °C |
| Particolato - OGC - Nox (10%O₂)/ Feinstaub/OGC/NOx (10% O₂)/ Particule/OGC/Nox (10%O₂)/ Particulate/OGC/Nox (10%O₂)/ Particulado/OGC/Nox (10%O₂)/ | 81 – 83 - 312 mg/Nm³ |
| CO al 10% O₂ al Min e al Max/CO bei 10% O₂ min. und max/CO à 10% O₂ au Min et au Max/CO at 10% O₂ at Min and at Max/CO al 10% O₂ al Mín.y al Máx/ | 0,310 – 0,185% |
| CO₂ al Min e al Max/CO₂ au Min et au Max/CO₂ at Min and at Max/CO₂ al Mín y al Máx/ | 6,7% - 10,5% |
| Tiraggio consigliato alla potenza Max/Empf. Schornsteinzug bei max. Leistung/Tirage conseillé à la puissance Max/Recommended draught at Max power/Tiro recomendado a la potencia máx./ | 0,24 mbar - 24 Pa |
| Tiraggio consigliato alla potenza Min/Empf. Schornsteinzug bei min. Leistung/Tirage conseillé à la puissance Min/Recommended draught at Min power/Tiro recomendado a la potencia mín./ | 0,18 mbar-18 Pa |
| Massa fumi/Abgasmasse/Masse fumées/Mass of smoke /Masa de humos/ | 28,1 g/sec |
| Capacità serbatoio/Fassungsvermögen des Pelletbehälters/Contenance réservoir/Hopper capacity/Capacidad del depósito/ | n.d. |
| Volume riscaldabile m³/Heizbarer Rauminhalt m³/Volume chauffable m³/Heatable volume m³/Volumen calentable m³/ | 538/40 – 614/35 – 717/30 * |
| Contenuto d'acqua/Wasserinhalt/Contenu eau /Water content/Contenido de agua/ | 70 l |
| Pressione massima di esercizio/Maximaler Betriebsdruck/Pression d'exercice maximale/Maximum operating pressure/Presión máxima de utilización/ | 2 bar – 200 kPa |
| Ingresso aria per la combustione/Verbrennungslufteinlass/Entrée air pour la combustion/Combustion air inlet/Entrada de aire para la combustión/ | Ø 100 mm |
| Uscita fumi/Rauchgasaustritt/Sortie fumées/Smoke outlet/Salida de humos/ | Ø 150 mm |
| Presa d'aria/Luftaufnahme/Prise d'air/Air inlet/Toma de aire/ | 150 cm² |
| Peso netto/Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/ | 290 kg |
| Peso con imballo/Gewicht mit Verpackung/Poids avec emballage/Weight with packaging/Peso con embalaje/ | 310 kg |
| Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ ** | |
| Fino a 5 m/Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/ | |
| Fra 5 e 7 m/Zwischen 5 und 7 m/Entre 5 et 7 m/Between 5 and 7 m/Entre 5 y 7 m/ | |
| Oltre 7 m/Über 7 m/Plus de 7 m/Over 7 m/Más de 7 m/ | |

*Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³ (rispettivamente 40-35-30 Kcal/h per m³)/**Heizbarer Rauminhalt je nach pro m³ geforderter Leistung (jeweils 40-35-30 Kcal/h m³)/**Volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire au m³ (respectivement 40-35-30 kcal/h par m³)/**Heatable volume based on the requested power per m³ (respectively 40-35-30 Kcal/h per m³)/**Volumen calentable según la potencia solicitada al m³ (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m³)
 **I valori sono puramente indicativi. L'installazione deve essere comunemente dimensionata e verificata secondo il metodo generale di calcolo della UNI EN13384-1 o altri metodi di comprovata efficienza / die vorgeschlagenen Werte sind Richtwerte. Die Installation muss in jedem Fall in Übereinstimmung mit der generellen Berechnungsmethode nach UNI EN13384-1 oder anderen als wirkungsvoll erwiesenen Methoden bemessen und überprüft werden / les valeurs proposées sont indicatives. Dans tous les cas, l'installation doit être dimensionnée et vérifiée conformément à la méthode générale de calcul de la norme UNI EN13384-1 ou selon d'autres méthodes dont l'efficacité a été prouvée / the proposed values are indicative. The installation must, in any case, be sized and verified according to the general calculation method in UNI EN 13384-1 or by another method of proven efficiency. / los valores propuestos son indicativos. De cualquier manera la instalación se debe dimensionar y controlar según el método general de cálculo de la UNI EN13384-1 u otros métodos de eficiencia probada